|  |  |
| --- | --- |
| ***Писмото се подписва само от лице, представляващо по закон или пълномощие дружеството - Възложител. Това се доказва чрез данните за aктуално състояние на дружеството, вписани в търговския регистър или чрез удостоверение за актуално състояние, издадено от компетентен орган. Лицата, които подписват чрез пълномощно, трябва да го приложат и то да е нотариално заверено.*** | ***The letter shall be signed only by a person representing by law or proxy the company - Assignor. This is evidenced by the current state of the company entered in the Commercial Register, or by a certificate of good standing issued by a competent authority. The persons who sign via a power of attorney must apply it and it must be notarized.*** |

**ВЪЗЛАГАТЕЛНО ПИСМО / LETTER OF ENGAGEMENT**

С настоящото писмо/ with this letter .....................................................................................................................

*/наименование на дружеството / company name/*

……………………………………………………………………………………………………………………………………………

*/ЕИК/UIC/*

……………………………………………………………………………………………………………………………………………

*/седалище и адрес на управление/headquarters/*

представлявано от / represented by ………………………………………………………………………………………………………………

 */две имена и длъжност/names and position/*

ВЪЗЛАГА НА / ASSIGNS TO:

**БТВ Медиа Груп ЕАД,** ЕИК 130081393 / BTV Media Group EAD, UIC 130081393:

Моля отбележете / Please specify:

|  |  |
| --- | --- |
| [ ] Да излъчва в телевизионните програми, собственост на БТВ Медиа Груп ЕАД, телевизионни търговски съобщения, съдържащи призиви за благотворителност и/или общественополезни каузи; [ ] Да публикува на интернет страниците, собственост на БТВ Медиа Груп ЕАД, съобщения, съдържащи призиви за благотворителност и/или общественополезни каузи, | [ ] To broadcast on television programs owned by BTV Media Group EAD television commercial messages containing calls for charity and/or publicly beneficial causes;[ ] To publish on the websites owned by BTV Media Group EAD messages containing calls for charity and/or publicly beneficial causes, |

във връзка със следната кампания, организирана от дружеството:

with regard to the following campaign organized by the company:

Предмет на възлагането / subject of the assignment:

……………………………………………………………………………………………………………………………………………….

*/наименование на компанията / company name/*

**Възлагателното писмо има срок на валидност от....... 20..г. до ......20…. г**

**This letter of engagement is valid from ………… 20……. to……… 20……**

**Долуподписаният/ната / the undersigned………………………………………………………………………** /*две имена*/ *names*/

**в качеството на / in the capacity of………………………………………………………………………………..** /*длъжност*/*position*/

**на / of………………………………………………………………………………..…** /*наименование на дружеството*/*company name/*

**организатор на посочената по-горе кампания / organizer of the above specified campaign,**

|  |  |
| --- | --- |
| Гарантирам необезпокояваното излъчване/ публикуване на възложеното и с оглед на това поемам задължението преди да предоставя за излъчване / публикуване конкретно съобщение, да се уверя, че дружеството, което представлявам:1. има законово, договорно или отстъпено по друг легален начин право да използва за телевизионно излъчване и/или публикуване в интернет съобщението, което възлага да бъде излъчено;2. има законово, договорно или отстъпено по друг легален начин право да използва за телевизионно излъчване и/или публикуване в интернет включените във възложеното съобщение графични и словни марки, девизи и послания, музикални, литературни и други защитени произведения, както и образите на лицата, участващи в съобщението; 3. е уредилo взаимоотношенията, вкл. имуществените, с авторите на съобщението, предоставено за телевизионно излъчване и/или за публикуване в интернет, и с всички други носители на авторски и сродни права, чиито произведения и изпълнения са включени в него, в съответствие с изискванията на ЗАПСП и останалото приложимо законодателство, и че е получило от тези носители или от упълномощени от тях организации за колективно управление на права, всички необходими разрешения за използването на създадените от тях обекти на авторско и сродни права за телевизионно излъчване в програмите на БТВ Медиа Груп ЕАД и/или за публикуване в интернет, и възнагражденията за това излъчване/публикуване са платени за всички способи на тяхното излъчване, предаване и препредаване, включително в електронни съобщителни мрежи на трети лица и интернет;4. съобщението, чието излъчване/публикуване се възлага, е изработено в съответствие с изискванията на ЗРТ, ЗАПСП, ЗЗП, ЗМГО, ЗЗК, ЗЗ и останалото приложимо българско законодателство. Дружеството, което представлявам, приема и се задължава да спазва “Общи условия за излъчване на телевизионни търговски съобщения от БТВ Медиа Груп ЕАД”, респ. „Общи условия за публикуване на реклама в интернет сайтовете на БТВ Медиа Груп ЕАД“.Гарантирам, че дружеството, което представлявам, ще поеме цялата отговорност, ако вследствие нарушение на някоя от горните гаранции спрямо БТВ Медиа Груп ЕАД бъдат предявени каквито и да било претенции. Гарантирам, че ако излъчването/публикуването на съобщение в програмите или на интернет страниците на БТВ Медиа Груп ЕАД се прецени от компетентен орган като нарушение на действащото законодателство и той наложи административно-наказателна санкция във връзка с излъчването или публикуването на възложено съобщение, дружеството, което представлявам, ще поеме за своя сметка заплащането на наложената имуществена санкция. | I guarantee the undisturbed broadcasting/ publishing of the assigned material and, in doing so, I undertake, before providing a given message for broadcasting/publishing, to make sure that the company I represent:1. has a lawful, contractual or otherwise legally acquired right to use for television broadcasting and/or publishing online, the message that it assigns to be broadcast;2. has a lawful, contractual or otherwise legally acquired right to use, for television broadcasting and/or publishing online, the graphical and verbal brands, slogans and messages, musical, literary and other protected works, as well as the images of the persons involved in the message;3. has settled the relations, incl. property, with the authors of the message provided for television broadcasting and/or publishing online, and with all other holders of copyright and related rights whose works and performances are included therein, in accordance with the requirements of the LCRR and other applicable legislation, and that it has received from these holders or their authorized collective rights management societies all necessary permissions to use their objects of copyright and related rights the television programs of BTV Media Group EAD and/or for publishing online, and that the remuneration for this broadcast/ publication are paid for all their methods of broadcasting, transmission and retransmission, including electronic communications networks of third parties and the Internet;4. the message, which is assigned to be broadcast/ published, has been developed in compliance with the requirements of the Law on Radio and Television Act, the LCRR, the Law on Consumer Protection, the Law on Brands and Geographic Indications, the LPC, the Public Health Law and the other applicable Bulgarian legislation.The company that I represent accepts and undertakes to comply with the "General Terms and Conditions for Broadcasting of television commercial messages of BTV Media Group "EAD, respectively the "General Terms for Publishing of Advertising on the Internet Sites of BTV Media Group EAD".I guarantee that the company I represent will assume full responsibility if any breach of any of the above guarantees to BTV Media Group EAD is made in any way whatsoever. I guarantee that if the broadcasting/publishing of a message in the programs or on the websites of BTV Media Group EAD is judged by a competent authority as a violation of the current legislation and it imposes an administrative penalty for the broadcasting or publication of an assigned message, the company I represent, will bear the payment of the pecuniary sanction at its own expense. |

|  |  |
| --- | --- |
| Заявявам съгласието си с **„Общи правила за социални и еко кампании на БТВ Медиа Груп ЕАД”**, които с подписването на настоящото възлагателно писмо приемам и се задължавам да спазвам. Общите правила са публикувани на следния интернет адрес на медията: <http://www.btv.bg/otgovornost/informacia/kriterii>.  | I state my agreement with the **"General Rules for Social and Eco Campaigns of BTV Media Group EAD",** which by signing this letter of engagement I accept and undertake to observe. The general rules are published on the following online address of the media: <http://www.btv.bg/otgovornost/informacia/kriterii>. |

Дата / date: …………………2019

Възложител/Организатор/Декларатор:

Assignor/Organizer/Declarant:

Подпис и печат:

Sign and stamp: